

НЕПОЛАДКИ

Инструкции, относящиеся к отоплению (*) применимы только к “МОДЕЛЯМ ОТОПЛЕНИЕ & ОБОГРЕВ” (Реверсивный цикл).

Прежде, чем вызывать техобслуживание, проверьте следующее:

	Симптом	Причина и что делать
НОРМАЛЬНОЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ	Кондиционер не начинает немедленно работать.	<ul style="list-style-type: none"> Если прибор останавливают, а затем немедленно снова запускают, то компрессор не будет работать в течение приблизительно 3 минут, чтобы предотвратить перегорание предохранителей. Когда включают, а затем снова выключают прерыватель электроцепи, в течение приблизительно 3 минут срабатывает защита электроцепи, и в это время прибор не функционирует.
	Слышен шум.	<ul style="list-style-type: none"> Во время работы и сразу после остановки прибора может быть слышен звук воды, перетекающей в трубах кондиционера воздуха. Также может быть слышен шум в течение приблизительно 2 или 3 минут после запуска прибора (звук протекающего хладагента). Во время работы может быть слышен слабый скрип. Это результат незначительного расширения и сжатия передней крышки в результате изменения температуры. *Во время работы в режиме Отопление иногда может быть слышен шипящий звук. Этот звук возникает в результате действия функции Автоматического Размораживания.
	Запахи.	<ul style="list-style-type: none"> Из внутреннего прибора может исходить слабый запах. Этот запах возникает из-за запахов в помещении (запах мебели, табака и т.д.), которые скопились в кондиционере.
	Легкий туман или пар.	<ul style="list-style-type: none"> Во время работы в режиме Охлаждение или Сушка можно видеть, как из внутреннего прибора выделяется небольшая дымка. Это возникает в результате резкого Охлаждения воздуха помещения воздухом, поступающим из кондиционера воздуха, что приводит к конденсации и образованию легкого тумана. *Во время работы в режиме Отопления возможна остановка вентилятора внешнего блока, при этом из прибора может появиться пар. Это происходит при действии функции Автоматического Размораживания.
	Поток воздуха прекращается.	<ul style="list-style-type: none"> *При включении функции Отопления вентилятор внутреннего блока может временно не работать, пока не нагреются внутренние части блока. *Во время работы в режиме Отопления, если температура помещения поднимается выше установки термостата, внешний блок и вентилятор внутреннего блока прекратят работу. Если требуется продолжать нагрев помещения, установите термостат на более высокое значение. *Во время работы в режиме Отопления кондиционер временно прекратит работу (от 2 до 16 минут) во время действия функции Автоматического Размораживания. Во время действия функции Автоматического Размораживания будет мигать светоиндикатор OPERATION (красный). Вентилятор может работать на низкой скорости во время действия режима Сушки или при мониторинге температуры в помещении. Во время мониторинга в режиме АВТО вентилятор работает на низкой скорости.
	Из наружного прибора выделяется вода.	<ul style="list-style-type: none"> Во время работы в режиме Отопление из наружного прибора может выделяться вода в результате действия функции Автоматического Размораживания.
ПРОВЕРЬТЕ ЕЩЕ РАЗ	Пондиционер совсем не работает.	<ul style="list-style-type: none"> Может быть, был перебой в подаче электроэнергии? Может быть, перегорел предохранитель или сработал прерыватель электроцепи? Переключатель питания POWER установлен в положение OFF (ВЫКЛ.) ? Работает ли таймер?
	Плохие результаты в режиме Охлаждение (или *Обогрев).	<ul style="list-style-type: none"> Может быть, загрязнен фильтр воздуха? Не засорены ли отверстия впуска и выпуска воздуха кондиционера? Может быть, открыто окно или дверь? Может быть, при работе в режиме Охлаждение через окно поступает яркий солнечный свет? (Задержите занавески). Может быть, при работе в режиме Охлаждение в помещении работает нагревательный прибор или компьютеры, или в помещении слишком много людей?
	Работа кондиционера отличается при установке режимов с использованием пульта дистанционного управления.	<ul style="list-style-type: none"> Не разрядились ли батарейки пульта дистанционного управления? Правильно ли вставлены батарейки пульта дистанционного управления?

Если после выполнения указанных проверок проблема остается или если появится запах гари или мигает светоиндикатор TIMER, немедленно выключите прерыватель электроцепи и проконсультируйтесь с уполномоченным сервисным персоналом.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	AS□7UF	AS□9UF	AS□12UF	AS□14UF
ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ	220 - 240 V ~ 50 Hz			
МОЩНОСТЬ ОХЛАЖДЕНИЯ [кВт]	2,15	2,80	3,50	3,80
МОЩНОСТЬ ОТОПЛЕНИЯ [кВт]	2,45	3,10	4,10	4,50
ГАБАРИТЫ И МАССА				
Высота [mm]	257			
Ширина [mm]	808			
Глубина [mm]	187			
Вес [кг]	8,2			

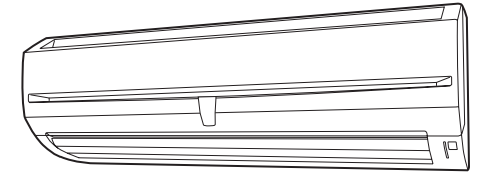
Информация об акустических шумах : Максимальный уровень давления звука менее 70 дБ (А) как для внутреннего, так и для наружного прибора. Соответствует стандартам IEC 704-1 и ISO 3744.

AIRSTAGE™

КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА

ХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШИХ СПРАВОК

КОМПАКТНАЯ МОДЕЛЬ, МОНТИРУЮЩАЯСЯ НА СТЕНЕ



P/N 9372889015 **Русский**

FUJITSU GENERAL LIMITED

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

До установки прибора убедитесь, что вы внимательно прочли эти “Меры предосторожности” и можете правильно эксплуатировать прибор. Все инструкции в данном разделе относятся к технике безопасности; обязательно обеспечивайте безопасные условия эксплуатации прибора.

⚠ ОПАСНО!	Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых наиболее вероятно может привести к гибели или серьезной травме пользователя или обслуживающего персонала.
<ul style="list-style-type: none"> Не пытайтесь самостоятельно устанавливать кондиционер воздуха. В этом приборе нет частей, обслуживаемых пользователем. Всегда обращайтесь к уполномоченному сервисному персоналу, если требуется отремонтировать этот прибор. Всегда обращайтесь к уполномоченному сервисному персоналу, если требуется отсоединить или установить этот прибор при переезде. 	<ul style="list-style-type: none"> Не подвергайте себя воздействию холодного воздуха: не стойте в течение продолжительного времени под потоком воздуха из кондиционера. Не помещайте пальцы или какие-либо предметы в выходной порт или воздухозаборные решетки. Не включайте и не выключайте кондиционер воздуха с помощью отключения прерывателя электроцепи или отсоединения от сети вилки шнура питания. Следите за тем, чтобы не повредить шнур электропитания.
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!	Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых может привести к гибели или серьезной травме пользователя.
<ul style="list-style-type: none"> В случае неисправности (появление запаха гари и т. д.) немедленно прекратите эксплуатацию прибора, отключив прерыватель электроцепи, и обратитесь в специализированную сервисную службу. 	<ul style="list-style-type: none"> Нажатие только выключателя питания на кондиционере, не обеспечит полного отключения прибора от электропитания. Всегда отключайте прерыватель электроцепи, чтобы добиться полного отключения от сети.
⚠ ВНИМАНИЕ!	Этим символом помечены инструкции, неправильное выполнение которых может привести к травме пользователя или нанесению ущерба имуществу.
<ul style="list-style-type: none"> Обеспечьте периодическое проветривание помещения при пользовании прибором. Избегайте устанавливать кондиционер и направлять воздушный поток на камин или обогревательные приборы. Не становитесь на кондиционер воздуха и не помещайте на него предметы. Не вешайте предметы на внутренний прибор. Не ставьте вазы с цветами или сосуды с водой на кондиционер воздуха. Не подвергайте кондиционер воздуха непосредственному воздействию воды. Не прикасайтесь к кондиционеру воздуха мокрыми руками. Не тяните за шнур электропитания. Отключайте сетевое питание, если прибор не используется в течение продолжительных периодов. Всегда выключайте прерыватель электропитания при чистке кондиционера воздуха из воздушного фильтра. При снятии и замене воздушных фильтров, не дотрагивайтесь до теплообменника, так как это может привести к ожогу. Следите, чтобы маленькие дети не проглотили случайно батарейки. Если пульт дистанционного управления не используется в течение длительного времени, снимите батарейки, чтобы избежать утечки и повреждения прибора. При случайном попадании электролита батареек на Вашу кожу, в глаза или рот, немедленно промойте их большим количеством воды и проконсультируйтесь у врача. 	<ul style="list-style-type: none"> Использованные батарейки следует немедленно вынуть и утилизировать согласно принятым нормам. Не пытайтесь перезарядить батарейки. При работе в режиме отопления соединительные клапаны становятся горячими: проявляйте осторожность. Проверьте состояние установочного стенда и убедитесь, что он не поврежден. Не помещайте под прямой поток воздуха домашних животных или растений. При включении в зимнее время после длительного периода неиспользования выполняйте следующее: Переведите выключатель электропитания в положение ВКЛ. не менее, чем за 12 часов до включения прибора. Не пейте воду, стекающую из кондиционера воздуха. Не используйте прибор для содержания продуктов питания, растений или домашних животных, точных приборов или произведений искусства. Не надавливайте на лопасти радиатора. Эксплуатируйте только с установленными фильтрами воздуха. Не блокируйте и не закрывайте воздухозаборную решетку и вых одной порт. Убедитесь, что любое электронное оборудование расположено не менее, чем на один метр от внутреннего и наружного прибора. При установке внутреннего и наружного прибора проявляйте осторожность и не допускайте приближения детей к месту установки. Не используйте вблизи от кондиционера воздуха воспламеняющихся газов.

СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Отопление

- Данный кондиционер работает по принципу нагнетания тепла, поглощая его снаружи и передавая это тепло в помещение. Поэтому эффективность работы падает при понижении внешней температуры воздуха. При недостаточной эффективности отопления, мы рекомендуем использовать этот кондиционер вместе с другими нагревательными приборами.
- Кондиционеры, работающие по принципу нагнетания тепла, нагревают помещение, циркулируя по нему воздух, поэтому для нагревания помещения иногда требуется время после включения кондиционера.

Преимущество охлаждения / отопления (только для моделей серии J)

- Если другой внутренний блок в системе с тем же хладагентом уже работает в режиме охлаждения или сушки, задать режим отопления невозможно.
- Если другой внутренний блок в системе с тем же хладагентом уже работает в режиме отопления, задать режим охлаждения или сушки невозможно.

Функция возврата масла

Чтобы вернуть компрессорное масло во внешний блок, периодически работает функция возврата масла. Кондиционер останавливает работу при выполнении этой функции. Во время действия этой функции будет мигать светоиндикатор OPERATION (красный).

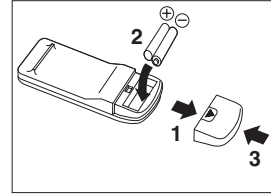
Контролируемое микрокомпьютером Автоматическое Размораживание

При использовании режима Отопления в условиях низкой внешней температуры воздуха и высокой влажности, на наружном блоке может образоваться изморозь, в результате чего эффективность работы кондиционера снижается. Для предотвращения подобного снижения эффективности данный кондиционер оснащен функцией Микрокомпьютерного Автоматического Размораживания. При образовании изморози, кондиционер временно прекращает работу и в течение краткого периода работает цикл размораживания (приблизительно от 2 до 16 минут).

Во время действия функции Микрокомпьютерного Автоматического Размораживания будет мигать светоиндикатор OPERATION (красный).

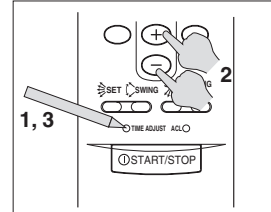
ПОДГОТОВКА

ВСТАВЬТЕ БАТАРЕЙКИ (R03/LR03 x 2)



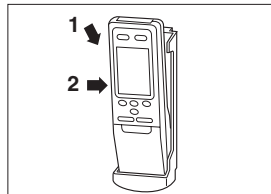
1. Нажмите и отодвиньте крышку.
2. Вставьте батарейки. Проверьте соответствие полюсов с обозначениями внутри отсека.
3. Задвиньте крышку снова.

УСТАНОВИТЕ ТЕКУЩЕЕ ВРЕМЯ

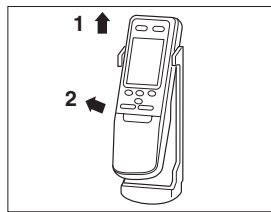


1. Нажмите кнопку TIME ADJUST (УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ).
2. Нажмите кнопку + / -.
3. Нажмите кнопку TIME ADJUST (УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ).

ПОДСТАВКА ДЛЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО



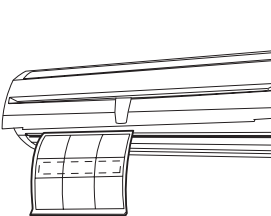
- Чтобы установить пульт дистанционного управления на подставку
1. Вставьте.
 2. Нажмите.



- Чтобы вынуть пульт дистанционного управления
1. Передвиньте вверх.
 2. Потяните на себя.

РАБОТА В РЕЖИМЕ РУЧНОЙ АВТО

Используйте режим MANUAL AUTO (РУЧНОЙ АВТО), когда пульт дистанционного управления утерян или недоступен.



Нажмите на главной панели управления кондиционера кнопку MANUAL AUTO (РУЧНОЙ АВТО).

Чтобы прекратить работу в данном режиме, нажмите кнопку MANUAL AUTO (РУЧНОЙ АВТО) снова.

ПРИМЕЧАНИЯ

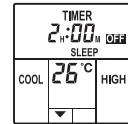
- Каждое нажатие кнопки MANUAL AUTO (РУЧНОЙ АВТО) активизирует или выключает этот режим работы.
- Когда для управления функциями кондиционера используют главную панель управления, кондиционер работает так же как и в режиме AUTO (АВТО), выбранном на пульте дистанционного управления.
- Скорость вентилятора выбирается "AUTO", а температура устанавливается на 23°C.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ SLEEP

Чтобы установить или изменить установку Таймера SLEEP

1. Нажмите кнопку SLEEP.
 2. Нажмите кнопку + / -.
- Установите значение OFF TIME (ВРЕМЯ ВЫКЛ.).



Чтобы отменить установку Таймера SLEEP

- Нажмите кнопку TIMER RESET.
- Выберите "TIMER RESET".
- Кондиционер вернется к обычному режиму работы.

ОСНОВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Нажмите кнопку MASTER CONTROL во время работы кондиционера.

- ПРИМЕЧАНИЯ
- AUTO → COOL → DRY → FAN → HEAT
- Автоматически выбирает HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) или COOL (ОХЛАЖДЕНИЕ).

ТЕМПЕРАТУРА

Нажмите кнопку + / - во время работы кондиционера.

- ПРИМЕЧАНИЯ
- Диапазон установки температуры термостата AUTO (АВТО) ••••• 18 до 30°C
- HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) ••••• 16 до 30°C
- COOL/DRY (ОХЛАЖДЕНИЕ / СУШКА) ••••• 18 до 30°C
- Установка температуры на термостате считается стандартной величиной и может отклоняться под действием настоящей температуры помещения.

НАПРАВЛЕНИЕ ВОЗДУШНОГО ПОТОКА (ВВЕРХ И ВНИЗ)

Нажмите кнопку SET во время работы кондиционера.

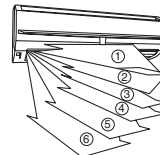
Чтобы активизировать жалюзи направления воздушного потока:

Нажмите кнопку SWING во время работы кондиционера.

Остановите эту установку нажав кнопку снова.

ПРИМЕЧАНИЯ

- (1) Направлен воздушного потока
Ржим Охлаждения ••••• ① до ③
Ржим Отопления ••••• ① до ⑥
- (2) Диапазон отклонения жалюзи направления воздушного потока
Диапазон отклонения жалюзи зависит от текущего установленного направления воздушного потока.



- ①, ②, ③ ••••• ① до ③
④, ⑤, ⑥ ••••• ④ до ⑥

ПРИМЕЧАНИЯ

- (1) Чтобы пульт дистанционного управления правильно функционировал, при использовании он должен быть направлен на принимающий сигнал датчик.
- (2) Допустимое расстояние : около 7 м.
- (3) Звуковой сигнал
 - Когда сигнал пульта дистанционного управления принят, дважды прозвучит подтверждающий звуковой сигнал.
 - Если получена неверная команда, звуковой сигнал прозвучит 5 раз.
 - При отсутствии звукового сигнала нажмите кнопку на пульте дистанционного управления снова.
- (4) Все кнопки, за исключением кнопок SLEEP, TIME ADJUST и ACL, действуют только в рабочем режиме.

(5) PROGRAM (ПРОГРАММИРУЮЩИЙ) таймер

- Функция PROGRAM таймер позволяет использовать функции таймера OFF (ВЫКЛ.) и ON (ВКЛ.) последовательно.
 - Первой начнет действовать функция, время которой установлено раньше.
- (6) ТАЙМЕР АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ SLEEP
- Чтобы предотвратить излишнее нагревание или охлаждение помещения во время сна, функция Автоматического Выключения Таймера SLEEP автоматически регулирует установленную температуру термостата согласно установленному времени. Когда установленное время истекает, кондиционер прекращает работу.
- (7) При подсоединении к другим пультам дистанционного управления, кондиционером можно управлять при помощи других пультов дистанционного управления.

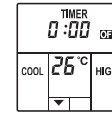
ТАЙМЕР ВКЛ. / ВЫКЛ.

1. Нажмите кнопку TIMER. Выберите "OFF TIMER" (ВЫКЛ. Таймер) или "ON TIMER" (ВКЛ. Таймер).

ПРИМЕЧАНИЯ

RESET → OFF TIMER → ON TIMER

PROGRAM TIMER (OFF ← ON, OFF → ON)

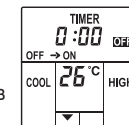


2. Нажмите кнопку + / -.
- Установите время OFF или ON TIME (ВРЕМЯ ВЫКЛ. или ВКЛ.).

ПРОГРАММИРУЮЩИЙ ТАЙМЕР

Чтобы установить или изменить установку PROGRAM (ПРОГРАММИРУЮЩЕГО) Таймера

1. Нажмите кнопку TIMER. Выберите "OFF TIMER" (ВЫКЛ. Таймер).
2. Нажмите кнопку + / -.
3. Повторите операции 1 и 2, чтобы установить время ON (ВКЛ.).
4. Нажмите кнопку TIMER. Выберите "PROGRAM TIMER" (ПРОГРАММИРУЮЩИЙ ТАЙМЕР). (Если первым был выбран таймер ON (ВКЛ.), то в этот момент кондиционер прекратит работу.)



Чтобы отменить функцию PROGRAM (ПРОГРАММИРУЮЩЕГО) Таймера

- Нажмите кнопку TIMER RESET.
- Выберите "TIME RESET".
- Кондиционер вернется к нормальному режиму работы.

СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА

Нажмите кнопку FAN CONTROL во время работы кондиционера.

- ПРИМЕЧАНИЯ
- AUTO → HIGH → MED → LOW
- (Выбирает скорость вентилятора автоматически.)

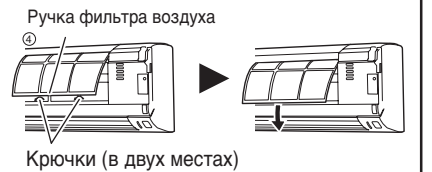
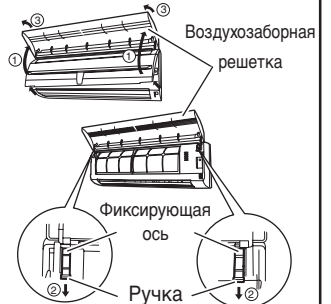
СТАРТ / СТОП

Каждое нажатие кнопки START/STOP запускает или останавливает кондиционер.

ЧИСТКА И УХОД

ЧИСТКА ВОЗДУХОЗАБОРНОЙ РЕШЕТКИ И ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА

1. Снимите воздухозаборную решетку и воздушный фильтр.
 - ① Возьмитесь пальцами за оба нижних конца панели решетки и приподнимите ее вверх.
 - ② Потяните ручку вниз.
 - ③ Откройте воздухозаборную решетку и поднимайте ее вверх пока не снимите ось, которая находится сверху.
 - ④ Поднимите ручки воздушного фильтра, отсоединив два нижних язычка, и вытяните воздушный фильтр.



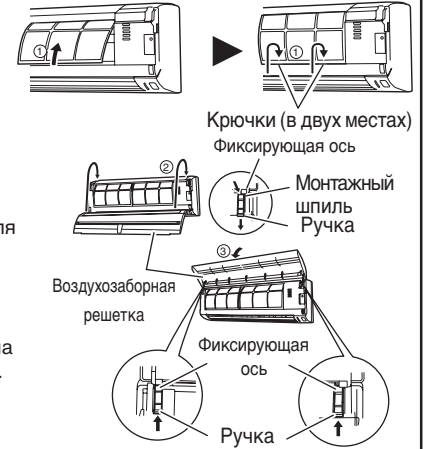
2. Чистка

Воздухозаборная решетка: Удалите пыль с помощью пылесоса, промойте решетку теплой водой и затем насухо протрите ее чистой мягкой тканью.

Воздушный фильтр: Удалите пыль с помощью пылесоса или водой. После этого тщательно высушите его в затененном месте перед установкой.

3. Установите воздухозаборную решетку и воздушный фильтр на место.

- ① Выверните края фильтра относительно корпуса прибора и нажмите на него до упора, следя за тем, чтобы два нижних язычка полностью зафиксировались в предназначенных для них отверстиях в корпусе.
- ② Фиксирующая ось воздухозаборной решетки установлена на передней панели.
- ③ Поставьте воздухозаборную решетку.



ВНИМАНИЕ

Не разрешается включать внутренний блок, когда удалена воздухозаборная решетка.

ПРИМЕЧАНИЯ

- При продолжительном периоде использования внутри прибора может скопиться грязь, что снизит эффективность его работы. Мы рекомендуем регулярно inspectировать прибор, помимо выполняемой вами чистки и ухода. За дополнительной информацией обращайтесь к уполномоченному сервисному персоналу.
- Пыль с воздушного фильтра можно удалить с помощью пылесоса или промыть его в теплом растворе мягкого моющего средства.
- При чистке корпуса прибора не используйте воду горячее, чем 40°C, сильнодействующие чистящие средства или такие летучие вещества, как бензин или растворитель.
- Не подвергайте корпус прибора воздействию жидких инсектицидов или лака для волос.
- При обычном использовании воздушные фильтры следует очищать каждые две недели.
- Если прибор не используется в течение месяца или более, сначала позвольте прибору непрерывно проработать в режиме вентилятора приблизительно пол-дня для полной просушки внутренних частей прибора.